

AlieNation: Performing Canada in Accented Canadian Poetry

Call for Participants

Celebrating its 150th anniversary, this panel invites participants to explore literary and performative representations of Canada in contemporary Canadian immigrant poetry through the cultural and linguistic interaction between Canadian English, on one hand, and English as a second/imperial language, as well as between Quebec French and French as a second/imperial language. The discussions may consider but are not limited to the following questions:

- How do immigrant poets, writing in English and/or French relate to and voice the Canadian multicultural community?
- How is Canada re-imagined and/or alienated in Canadian immigrant poetry?
- Do immigrant poets have a distinct place in Canadian literature and culture?
- How does a “New Canadian” author’s hyphenated identity inform his/her poetry?
- Does writing in a second language influence poetry’s content and diction?
- How does a post-colonial poet/performance artist relate to English or French as his/her mother tongue, but also an inherited imperial language?
- How is speech with a foreign accent perceived as a cultural and auditory signifier in the live performance of poetry?
- Does an immigrant accented poet employ specific performative strategies in the attempt to engage the audience on emotional level?
- How do the increasingly diverse linguistic competencies of multicultural audiences influence the reception of poetry in non-Canadian accented variants of English and/or French?
- What are the subjective/objective benefits and challenges of the auto-ethnographic methodology for poets/spoken word artists?

The panel welcomes a large range of methodologies, from critical analyses and interdisciplinary approaches to auto-ethnographic discussions of poets/academics, who are invited to include excerpts from their own work in English, French, and/or other languages.

Please send paper proposals of no more than 300 words, accompanied by a 50-word abstract and a short academic/literary biography, indicating the language of the presentation and the country of origin, to **Dr. Diana Manole at dmanole@uoguelph.ca**. Proposals are due on or before **15 February 2017**.

All paper or session proposals can be written in either French or English. Those whose proposals are accepted must be members of the ACQL by 1 March 2017. See the ACQL website (www.alcq-acql.ca) for membership and registration information.

AlieNation: Présenter le Canada dans la poésie canadienne avec un accent

Appel aux participant(e)s

À l'occasion de son 150^e anniversaire, cette table ronde invite les participant(e)s à explorer les représentations littéraires et performatives du Canada dans la poésie contemporaine des immigrant(e)s canadien(ne)s à travers l'interaction culturelle et linguistique entre l'anglais canadien, d'une part, et l'anglais comme langue seconde / impériale, ainsi qu'entre le français québécois et le français comme langue seconde / impériale. Les discussions peuvent porter, entre autres, sur les questions suivantes :

- Comment les poètes immigrants, écrivant en anglais et / ou en français, sont-ils liés à la communauté multiculturelle canadienne et comment la représentent-ils ?
- Comment le Canada est-il réimaginé et / ou aliéné dans la poésie des immigrant(e)s canadien(ne)s ?
- Les poètes immigrants ont-ils une place distincte dans la littérature et la culture canadiennes ?
- Comment l'identité hybride d'une auteure « néo-canadienne » / d'un auteur « néo-canadien » affecte-t-elle sa poésie ?
- L'écriture dans une langue seconde influence-t-elle le contenu et la diction de la poésie ?
- Quelle est la relation entre un poète / interprète de l'époque post-coloniale et l'anglais ou le français comme langue maternelle, mais aussi une langue impériale héritée ?
- Comment un accent étranger est-il perçu comme un signifiant culturel et auditif dans la représentation en direct de la poésie ?

- Est-ce qu'un poète immigrant ayant un accent emploie des stratégies performatives spécifiques dans la tentative de faire participer le public au niveau émotionnel ?
- Comment les compétences linguistiques de plus en plus diversifiées du public multiculturel influencent-elles la réception de la poésie dans des variantes ayant un accent non canadien de l'anglais et / ou du français ?
- Quels sont les avantages et les défis subjectifs / objectifs de la méthodologie auto-ethnographique pour les poètes / artistes de la parole ?

Cette table ronde invite un large éventail de méthodologies allant d'analyses critiques et approches interdisciplinaires jusqu'aux discussions auto-ethnographiques de la part de poètes / universitaires qui sont invités à inclure des extraits de leurs propres œuvres en anglais, en français et / ou en d'autres langues.

Veillez envoyer des propositions communications de 300 mots au maximum, accompagnées d'un résumé de 50 mots et d'une courte biographie universitaire / littéraire, indiquant la langue de la présentation et le pays d'origine, à **Diane Manole** à dmanole@uoguelph.ca. Les propositions doivent parvenir au plus tard **le 15 février 2017**.

Toutes les propositions de communications ou de sessions peuvent être rédigées en français ou en anglais. Les participant(e)s dont les propositions sont acceptées doivent être membres de l'ALCQ au 1^{er} mars 2017. Consultez le site Web de l'ALCQ (www.alcq-acql.ca) pour obtenir des renseignements sur l'adhésion et l'inscription.